



Project implemented with the technical and financial support
of the Ministry of Health - CCM.

Podziękowania dla Pani Ewy Obrok za tłumaczenie oraz dla Wydziału
Konsularnego i Polonii Ambasady RP w Rzymie za współpracę i wsparcie.

ŚWIADCZENIA ZDROWOTNE WE WŁOSZACH

Jak uzyskać dostęp do opieki zdrowotnej
i dowiedzieć się, gdzie szukać pomocy

niniejsza broszura ma na celu przybliżenie Ci podstawowych usług zdrowotnych
dostępnych we Włoszech. Przeczytaj ją, aby dowiedzieć się, z jakich świadczeń możesz
korzystać Ty i twoja rodzina, jak działają poszczególne instytucje oraz jak uzyskać
dostęp do opieki zdrowotnej.



Lokalna Przychodnia Zdrowia (ASL)

ASL-Azienda Sanitaria Locale to lokalna jednostka organizująca opiekę zdrowotną w twoim regionie. Jako jednostka publicznego systemu ochrony zdrowia, zapewnia opiekę podstawową i specjalistyczną, realizuje działania profilaktyczne i wspiera zdrowie publiczne. Za pośrednictwem ASL możesz, zarejestrować się w krajowym systemie opieki zdrowotnej (SSN -Servizio Sanitario Nazionale), wybrać lekarza rodzinnego lub pediatrę, zaplanować szczepienia obowiązkowe i zalecane, umówić się na badania i konsultacje specjalistyczne.

Jak się zarejestrować w SSN?

Udaj się do lokalnego biura ASL zabierając ze sobą; pozwolenie na pobyt i numer identyfikacji podatkowej (codice fiscale). Otrzymasz listę dostępnych świadczeń oraz informacje jak korzystać z systemu.

lekarz pierwszego kontaktu (lekarz rodzinny)

Lekarz ogólny (zwany również lekarzem rodzinnym lub lekarzem pierwszego kontaktu) jest Twoim podstawowym kontaktem w systemie opieki zdrowotnej - przyjmuje w swoim gabinecie, zleca badania, analizy i wizyty u specjalistów. W razie potrzeby może również przeprowadzać wizyty domowe. Pomaga w leczeniu chorób przewlekłych, takich jak cukrzyca lub nadciśnienie. Sporządza zaświadczenia lekarskie (na przykład w przypadku nieobecności w pracy z powodu choroby).

Jak wybrać lekarza pierwszego kontaktu?

Skontaktuj się z lokalnym biurem ASL, które udostępni Ci listę dostępnych lekarzy. Wybierz tego, którego lokalizacja lub godziny pracy są dla Ciebie najdogodniejsze.

Pediatra podstawowej opieki zdrowotnej

Pediatra publicznej opieki zdrowotnej odpowiada za zdrowie dziecka od urodzenia do 14 roku życia. Nadzoruje rozwój dziecka, doradza w zakresie profilaktyki zdrowia, przepisuje niezbędne badania oraz szczepienia. W razie choroby możesz umówić się na wizytę w gabinecie pediatry, który zleci badania, w tym laboratoryjne, przepisze leki i wystawi zaświadczenie dla Twojego dziecka(np. potrzebne przy powrocie dziecka do szkoły po chorobie).

Jak wybrać pediatrę?

Zgłoś się do lokalnego biura ASL, gdzie otrzymasz listę pediatrów dostępnych w Twojej okolicy. Wybierz najbardziej odpowiedniego dla Ciebie i dziecka.

Szpitalne

Szpitalne to kluczowe placówki dla ochrony naszego zdrowia. Należy się do nich zgłaszać w sytuacjach, których nie można rozwiązać w przychodniach ani innych podstawowych punktach opieki zdrowotnej.

Jak uzyskać pomoc?

- W nagłych przypadkach można udać się bezpośrednio na szpitalny oddział ratunkowy (SOR), gdzie lekarz oceni stan zdrowia, zleci niezbędne badania i zdecyduje o dalszym leczeniu – powrocie do domu lub hospitalizacji.
- W przypadku planowanego leczenia specjalistycznego lub operacji, lekarz rodzinny (lekarz pierwszego kontaktu) może wystawić skierowanie do szpitala, bez konieczności wcześniejszej wizyty na SOR.

Przychodnie i poradnie specjalistyczne

Przychodnie oferują opiekę zdrowotną w zakresie: badań laboratoryjnych, badań obrazowych i instrumentalnych (np. USG), wizyt u lekarzy specjalistów, terapii rehabilitacyjnych – bez potrzeby hospitalizacji. To odpowiednie miejsce na regularne kontrole i niepilne leczenie.

Jak uzyskać pomoc?

Potrzebujesz skierowania od lekarza rodzinnego (recepty) i legitymacji ubezpieczeniowej (karta zdrowia). Z tymi dokumentami możesz zarezerwować wizytę, telefonicznie lub online przez CUP – Centrum Rezerwacji Usług Medycznych. Będziesz potrzebować numeru karty zdrowia i numeru skierowania od lekarza pierwszego kontaktu.

Poradnie rodzinne

Poradnie rodzinne oferują opiekę zdrowotną i społeczną skierowaną do kobiet, par i rodzin oraz dzieci i młodzieży. Pracują w nich różni specjaliści m.in. ginekologzy, położne, psychologowie, pielęgniarki i pracownicy socjalni. W wielu placówkach dostępni są też mediatorzy językowo-kulturowi.

Jakie usługi oferują?

- opieka w czasie ciąży,
- szkoła rodzenia dla kobiet i par,
- opieka poporodowa i wsparcie laktacyjne,
- wsparcie i informacje na temat dobrowolnego przerywania ciąży,
- konsultacje i badania ginekologiczne,
- porady dotyczące antykoncepcji, menopauzy, chorób przenoszonych drogą płciową,
- profilaktyka nowotworów u kobiet np. badania cytologiczne w celu zapobiegania rakowi szyjki macicy.
- wsparcie psychologiczne i społeczne.

Jakie usługi oferują?

Konsultacje są bezpłatne i dostępne dla wszystkich, także dla osób bez pozwolenia na pobyt. Wystarczy, zlokalizować najbliższą poradnię rodzinną, zadzwonić i umówić się na wizytę. Nie jest wymagane skierowanie od lekarza pierwszego kontaktu.

Całodobowa opieka medyczna (ciągłość opieki)

Gdy lekarz rodzinny jest niedostępny, możesz skorzystać z nocnej i świątecznej pomocy lekarskiej. Ciągłość opieki medycznej zapewniona jest od godz. 20:00 do 8:00, w weekendy i święta. Pomoc ta przeznaczona jest dla osób z nagłymi, ale nie zagrażającymi życiu dolegliwościami.

Jak uzyskać pomoc?

Na stronie internetowej Twojego regionu (zakładka Zdrowie) znajdziesz numer do Centrum Monitorowania Ciągłości Opieki. Usługa jest bezpłatna dla osób ubezpieczonych w regionie.

Ośrodki zdrowia i centra opieki społeczno-zdrowotnej

W niektórych regionach Włoch dostępne są wielofunkcyjne centra zdrowia, które łączą opiekę medyczną i społeczną. Oferują m.in.: wizyty u lekarzy rodzinnych i specjalistów, pomoc w leczeniu chorób przewlekłych i niepełnosprawności, badania diagnostyczne, porady w zakresie profilaktyki zdrowotnej.

Jak uzyskać pomoc?

Sprawdź w zakładce Zdrowie na portalu Twojego regionu, czy tego typu placówki działają w Twojej okolicy.

Punkty informacji i pomocy

Biuro Obsługi Klienta możesz się do nich zwrócić jeśli potrzebujesz informacji o dostępnych usługach medycznych, chcesz się dowiedzieć jak z nich skorzystać, albo złożyć skargę lub zażalenie, lub poprawić jakość usług.

Jak się skontaktować?

Zadzwoń lub odwiedź osobiście albo skorzystaj z formularza online dostępnego w Twojej przychodni.

PUA – Punkt Jednolitego Dostępu

PUA to specjalna usługa dla osób o złożonych potrzebach i w trudnej sytuacji życiowej, np.: osób starszych i niesamodzielnych, osób z niepełnosprawnościami fizycznymi lub psychicznymi, osób uzależnionych, ofiar przemocy domowej czy osób w trudnej sytuacji rodzinnej. PUA koordynuje wszystkie niezbędne formy pomocy: zdrowotną, psychologiczną i społeczną.

Jak uzyskać pomoc?

Skontaktuj się z lokalną jednostką służby zdrowia (ASL) lub urzędem gminy, aby:

- otrzymać informacje o PUA w Twojej okolicy,
- skontaktować się telefonicznie lub osobiście z właściwym punktem.

Inne przydatne informacje

- Numery alarmowe.
 - 112 (jednolity europejski numer alarmowy),
 - 118 (nagłe wypadki medyczne).

Numery 112 i 118 są bezpłatne i działają na terenie całych Włoch przez całą dobę; można dzwonić na nie z dowolnego telefonu stacjonarnego lub komórkowego, bezpłatnie, nawet jeśli telefon nie ma karty SIM, jest zablokowany lub niema środków na koncie.

Połączenia na numery alarmowe, korzystanie z pomocy w szpitalnym oddziale ratunkowym, hospitalizacja oraz korzystanie z usług opieki zdrowotnej przez osoby z zagranicy, które nie posiadają pozwolenia na pobyt nie wiąże się z przekazywaniem tych informacji Policji ani innym służbom. Regionalny portal dotyczący zdrowia: Odwiedź stronę internetową swojego regionu, aby znaleźć szczegółowe informacje na temat dostępnych lokalnych usług.

Tutaj znajdziesz więcej informacji w różnych językach na temat metod antykoncepcji, dobrowolnego przerwania ciąży oraz twoich praw.



Gruppo Salute
Donne SIMM



Istituto Superiore
di Sanità



Project implemented with the technical and financial support of the Ministry of Health - CCM.

We thank the SAMIFO Center of ASL Roma 1 for translations of the brochures into Arabic, Chinese, French, Hindi, English and Spanish. For the translation into Romanian we thank ARCI Roma.